



## Devarim (226)

אלה הדברים אשר דבר משה אל כל ישראל (א.א.)  
 « Telles sont les paroles que Moché adressa à toute la communauté » (1,1)

Le mot « Dévarim » est phonétiquement lié au mot « Dévora », qui veut dire une abeille car la Torah est comparée à une abeille. De même qu'une abeille peut piquer et même tuer, les Bné Israël sont punis s'ils transgressent la Torah. Mais l'abeille produit aussi du miel: Si l'on observe la Torah, on goûtera une vie aussi douce que le miel, tant dans ce monde que dans le prochain.

*Méam Loez*

אחד עשר יום מתרב (א.ב.)  
 « Il y a onze journées depuis le Horév » (1,2)

La majorité des commentateurs sont d'avis que le mont Horév est un autre nom pour le mont Sinaï. Le **Kli Yakar** trouve une allusion dans ces onze jours : Ils sont à mettre en parallèle avec les onze jours de l'année où nous prenons le deuil pour la destruction du Temple. Il s'agit des neufs jours du mois de Av, du 17 Tamouz, et du 10 Tévét. Sans le Temple, nous ne pouvons pas accomplir la totalité des Mitsvot de la Torah. Ainsi, ces onze jours de destruction du Temple, symbolisent notre éloignement avec la Torah entière comme reçue au mont Sinaï.

ואצוה את שפטיכם בעת ההוא לאמר שמע בין אחיכם ושפטתם  
 צדק בין איש ובין אחיו ובין גרו (א.טז.)

« J'ai ordonné à vos juges en ce temps-là, en disant: Ecoutez vox frères de façon égale et jugez équitablement entre un homme et son frère et son étranger »

Nos maitres (Sanhédrin 7:) déduisent de ce verset qu'il est interdit à un plaignant d'exposer ses arguments en l'absence de la partie adverse. Le **Maharal de Prague** affirme qu'un juge fera le maximum pour donner raison à celui qui expose sa plainte en premier. **Rav Dessler** explique que le juge estimera que le premier plaideur dit la vérité. En effet, l'homme éprouve un désagrément certain à devoir changer sa première opinion: Cela est suffisant pour fausser la justice. **Rav Dessler** ajoute que l'homme est son propre juge : Il doit évaluer sa conduite et ses conceptions du monde. Une opinion préconçue est source d'iniquité, et à plus forte raison lorsqu'il s'agit de suppositions et d'avis découlants de traits de caractère les plus primaires, en fonctions desquels cette personne agit et mène sa vie depuis son enfance. Comment espérer alors accéder un jour à des conclusions

authentiques ? **Rav Dessler** répond que cela n'est possible que par l'étude du *Moussar*. Il nous livre, par ailleurs, un moyen d'atteindre la vérité : Seule une décision prise après beaucoup d'efforts et de lutte contre des intérêts personnels peut être authentique.

*Les Trésors de Chabbat*

והדבר אשר יקשה מכם תקרבון אלי ושמעתי (א.יז.)  
 « Le cas qui sera trop difficile pour vous, vous me l'apporterez et je l'entendrai » (1,17)

Logiquement, **Moché Rabbeinou** aurait plutôt dû dire que ce qui vous sera difficile : « Je l'expliquerai », et non pas : « Je l'écouterai ». Il arrive qu'une personne se rende chez un Rav (Maître) pour lui parler d'un sujet qui lui est difficile, comme par exemple un souci personnel qui le perturbe. Mais en réalité, cette personne n'attend pas de réponse du Rav. En effet, le simple fait de savoir que le Rav l'a écouté, même sans rien lui répondre, lui suffit déjà. Cet homme ne raconte son souci au Rav que pour qu'il l'écoute, sans rien de plus. C'est à cela que Moché fait allusion en disant que ce qui vous sera difficile: « Je l'écouterai ». Cela vous apaisera et vous contentera, puisque le simple fait de savoir que le Rav a entendu est souvent déjà suffisant.

*Imré Emet*

ובמדבר אשר ראית אשר נשאף ה' אלוקיך כאשר ישא איש את בנו בכל הדרך אשר הלכתם עד באכם עד המקום הזה (א.לא.)  
 « Dans le désert, tu as vu Hachem, ton D., te porter, comme un homme porte son fils, sur la route que vous avez empruntée jusqu'ici » (1,31)

[Dans le désert,] Vous étiez accompagnés de sept nuées de Gloire. Quatre nuées étaient postées dans les quatre directions pour vous protéger du mauvais œil. Une autre se trouvait au-dessus de vous afin que ni le soleil ni la pluie ne vous atteignent. Grâce à la nuée situé au sol, D. vous portait comme un père porte son enfant. Il vous portait afin que vous ne vous fatigiez pas sur la route. Une autre nuée avançait trois jours devant vous pour aplanir votre route et supprimer toutes les bosses et les fosses. Si un Ben Israël avait envie de descendre dans un lieu, la nuée formait une dépression dans le sol. Si un autre voulait se trouver dans une colline, la nuée le soulevait. Moché leur a dit : Vous n'êtes pas dominés par un ange gardien [comme les autres nations,] c'est Hachem Lui-même qui vous dirige. Il est Hachem votre D., vous êtes Ses enfants ... Vos voyages sont

donc dirigés [directement] par D. et non par [l'intermédiaire] d'un ange gardien. Dans notre vie, on se demande où peut bien se trouver Hachem, mais en réalité Il est en train de nous porter sur la route de notre vie, comme un père chouchoute son fils adoré. Hachem accomplit une infinité de bontés, de miracles pour nous, que le libre arbitre nous empêche de percevoir.

*Méam Loez*

ה' אֱלֹהֵינוּ עִמָּךְ לֹא חִסְרָתְךָ דָּבָר (ב.ז.)

« Hachem ton D. est avec toi, tu ne manques de rien » (2,7)

Ce verset peut s'expliquer de deux façons : 1) Si tu places ta confiance en Hachem et que tu vis avec Lui au point de ressentir que : « Hachem ton D. est avec toi », alors « tu ne manqueras de rien », car rien n'est impossible pour Hachem et il ne manque rien dans les trésors du Roi. Ainsi, Hachem en qui tu as confiance remplira tous tes manques. 2) Une lecture dans l'autre sens est également vraie. Si tu es heureux de ce que tu as et que tu ressens que rien ne te manque, alors Hachem fera résider Sa présence avec toi. Si « Tu ne manques de rien » et que tu te réjouis de ta part, alors tu mériteras que : « Hachem ton D. est (sera) avec toi ».

*Rabbi Moché Midner*

ה' אֱלֹהֵינוּ עִמָּךְ לֹא חִסְרָתְךָ דָּבָר (ב.ז.)

« Hachem votre D., est avec toi, tu ne manques de rien » (2,7)

Le Rav Twerski rapproche ce verset des paroles du roi Salomon : « Celui qui désire l'argent n'est jamais satisfait de ce qu'il possède » (Kohélet 5,9). Ainsi, en est-il de toutes les recherches physiques. Elles sont insatiables. Moché nous dit, dans le verset ci-dessus, que plus nous sommes proches de D., moins sont ardents nos désirs et nos besoins. Si nous sommes loin de D., nos désirs et besoins peuvent alors devenir insatiables. Le fait de se satisfaire de ce que l'on a, est une grande richesse dans la vie.

## 9 Av

Pourquoi est-ce que le Chabbat précédant le neuf Av s'appelle-t-il : **Hazon** (une vision)? Cela ressemble à un homme qui achète un costume à son enfant, mais au lieu de prendre soin de ce nouveau vêtement, celui-ci va le couvrir de boue. Le père lui achète alors un deuxième costume, mais l'enfant le traite de la même manière. Le père achète alors un troisième costume à son enfant, mais cette fois-ci, il ne le lui donne pas. Il le cache dans le placard, et de temps en temps, il permet à l'enfant d'y jeter un coup d'œil, lui disant: Lorsque tu auras appris à bien te comporter alors tu auras le costume. Les trois costumes sont en allusion aux trois Temples. C'est cela la

signification de Hazon (une vision). Hachem nous donne un aperçu de ce qui doit nous revenir, si seulement nous nous comportons comme il le fallait, surtout en se respectant et en s'aimant les uns les autres.

*Aux Délices de la Torah*

## Halakha : Règles relatives au 9 Av qui tombe Chabbat

Si le 9 Av tombe Chabbat, il sera remis à dimanche, on pourra ce Chabbat manger de la viande et boire du vin. Même au troisième repas, qui suit la prière de Minha, on pourra manger viande et boire du vin, on pourra faire aussi la prière en commun le *zimoun*, ce que l'on ne fait pas en général la veille du 9 Av qui tombe en semaine. Il faudra s'interrompre de manger, quand il faut encore jour, car au coucher du soleil, il est interdit de manger, de boire et de se laver, mais on ne retirera pas les chaussures avant ברכו, l'officiant les retirera avant de commencer la prière.

*Abrégé du Choulhane Aroukh*

*Dicton* : Lorsque deux hommes se croisent, c'est un signe de la Providence que chacun a quelque chose à apprendre à l'autre.

*Baal Chem Tov*

## שבת שלום

יוצא לאור לרפואה שלימה של דינה בת מרים, הדסה אסתר בת רחל בחלא קטי, אברהם בן רבקה, מאיר בן גבי זוירה, אליהו בן תמר, ראובן בן איזא, ששא בנימין בין קארין מרים, ויקטוריה שושנה בת ג'ייס חנה, רפאל יהודה בן מלכה, אליהו בן מרים, שלמה בן מרים, שמחה ג'וזת בת אליז, אבישי יוסף בן שרה לאה, אוריאל נסים בן שלוה, אלחנן בן חנה אנושקה, רבקה בת ליזה, ריש'רד שלום בן רחל, נסים בן אסתר, מרים בת עזיזא, חנה בת רחל, דוד בן מרים, יעל בת כמונה, חנה בת ציפורה, ישראל יצחק בן ציפורה, יעל רייזל בת מרטין היימה שמחה. זיווג הגון: לאלודי רחל מלכה בת חשמה, ולציפורה לידיה בת רבקה, ליוסף גבריאל בן רבקה, למרים בת רבקה, הצלחה לחנה בת אסתר וליונתן מרדכי בן שמחה ברכה זרע של קיימא ללבנה מלכה בת עזיזא וליאור עמיחי מרדכי בן ג'ייזל לאוני. לעילוי נשמת: ג'ינט מסעודה בת ג'ולי יעל, שלמה בן מחה, מסעודה בת בלח, יוסף בן מייכה. מוריס משה בן מרי מרים. משה בן מזל פורטונה. שמחה בת קמיר. מיכאל צ'ירלי בן ג'ולייט אסתר, אליהו בן זהרה.

